

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 18 (1988)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** SOS consommateurs : un coup d'neuf... c'est l'printemps

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Un coup d'neuf...

# C'EST L'PRINTEMPS

*«Tout le village a mis les duvets aux fenêtres, Ça sent l'avril et le persil\*»*

*Le vin, le lait.*

*C'est aujourd'hui, mon cœur qu'il aurait fallu naître...»*

M. Budry

C'est vrai. Au printemps on ouvrait, dans nos villages, les portes des laiteries où l'on procédait aussi au grand nettoyage, celles des caves à vins où fermentait le vin de l'automne, et enfin, commençait le rituel de la «buée», la grande lessive de printemps quand seilles, cuveaux, lissus et... commérages célebraient aussi, à leur manière, le retour des beaux jours. Fermez les yeux... peut-être percevrez-vous ces odeurs d'autrefois! Les **tout grands** nettoyages, ça ne se fait plus guère. Par contre les **petits** ménages de printemps ont du bon.

### L'armoire à pharmacie

Chez certains aînés, c'est l'horreur, disent les spécialistes. Avril, c'est le bon moment pour jeter les médicaments hivernaux: gouttes nasales, fortifiants et sirops pectoraux entamés, tisanes (les plantes sèches perdent vite leurs vertus). Les antibiotiques ne se conservent pas et les collyres (pour les yeux) une fois ouverts ont une

durée de vie de...un mois). Mettez tous vos emballages dans un sac plastique: votre pharmacien vous indiquera ceux que vous pouvez garder en toute sécurité. Il se chargera d'éliminer les autres (ne rien jeter dans les WC). Collez une enveloppe dans la porte intérieure de votre pharmacie et glissez-y les «modes d'emploi» qui vous sont utiles. Ainsi ils ne se tacheront pas.

### L'armoire à provisions

N'y a-t-il pas là-bas, tout au fond, un vieux cornet de maïs, une boîte de conserve à la date dépassée? Cela arrive souvent chez les personnes seules qui sont obligées parfois d'acheter de gros emballages. Jetez **TOUT** ce qui est périmé. Il ne s'agit pas de gaspillage, mais de sécurité. Bien des gens gardent dans un placard des produits dont la place est au réfrigérateur. (Nous reviendrons sur ce sujet.)

### Attention

...aux accidents de... printemps! Chutes fréquentes en nettoyant les vitres, en grim pant sur tabourets et chaises pour chasser les «minons» sur les armoires hautes. Des produits mal utilisés en milieu fermé, peuvent aussi causer maux de tête, vertiges. Pensez-y.

### Les duvets aux fenêtres

On en voit encore, traîner sur des façades poussiéreuses, dans une rue polluée! Il est plus hygiénique, si vous tenez **vraiment** à cette aération, de disposer le duvet, sur une chaise, devant la fenêtre ouverte. Et pas un jour de pluie, d'humidité ou de brouillard. **Seulement s'il fait grand soleil.**

### En parlant de soleil

Vous ne l'aimez pas sur vos tapis, vos meubles, vos fauteuils, et vous fermez vos volets, vos stores? Pourtant du soleil dans la maison c'est excellent pour la santé, au printemps. Nous en avons bien besoin. C'est lui qui nous aide à assimiler la précieuse vitamine D par exemple.

### Un parfum léger...

celui du pot-pourri. On trouve des mélanges de pétales et épices tout prêts dans les bonnes drogueries et les rayons parfumerie des grands magasins. Une poignée dans un petit bol sur un guéridon ou une table de nuit parfumerait subtilement l'air. Enfermée dans un mouchoir ancien, solidement noué

d'un ruban, on le place dans le linge. Les Anglais font leurs mélanges eux-mêmes (et écrivent des livres entiers sur le sujet!) Ce sont d'ailleurs des mélanges anglais qu'on trouve en magasin, en général.

### Coup de neuf dans la cuisine

Ce n'est peut-être pas très poétique, mais... ces brosses aplaties, ces vieux torchons, ces cuillers en bois brunies, tout ce qui est ébréché, dépareillé... ne serait-ce pas aussi le moment de s'en débarrasser? Une éponge turquoise, une spatule rose, une balayette et une pelle cyclamen... C'est déjà un bout de printemps. Allez, du courage! Une casserole dont l'émail est ébréché est dangereuse, une planchette en bois grisâtre est un nid à microbes. Et un bouquet ou une plante à fleurs dans la cuisine plutôt qu'au salon vous aidera à voir la vie couleur de printemps. (Ce conseil est **aussi** valable pour les messieurs!...)

Le printemps pour qu'il soit **vraiment** là, il faut l'aider un peu!

\* Le persil, (qui devrait s'écrire avec un P majuscule, mais on pardonne tout aux poètes...) n'a rien à voir avec l'herbe potagère! En 1908, ce produit fut le **premier** détergent qui devait beaucoup aider les ménagères. Composé de PERborate et de SILicate, le fabricant lui trouva facilement un nom qui se banalisa ensuite: persil devint synonyme de lessive en paquet, celle qui remplaça la cendre de bois et le savon...

*Prochain article:*  
Boissons froides, limonades et cie.